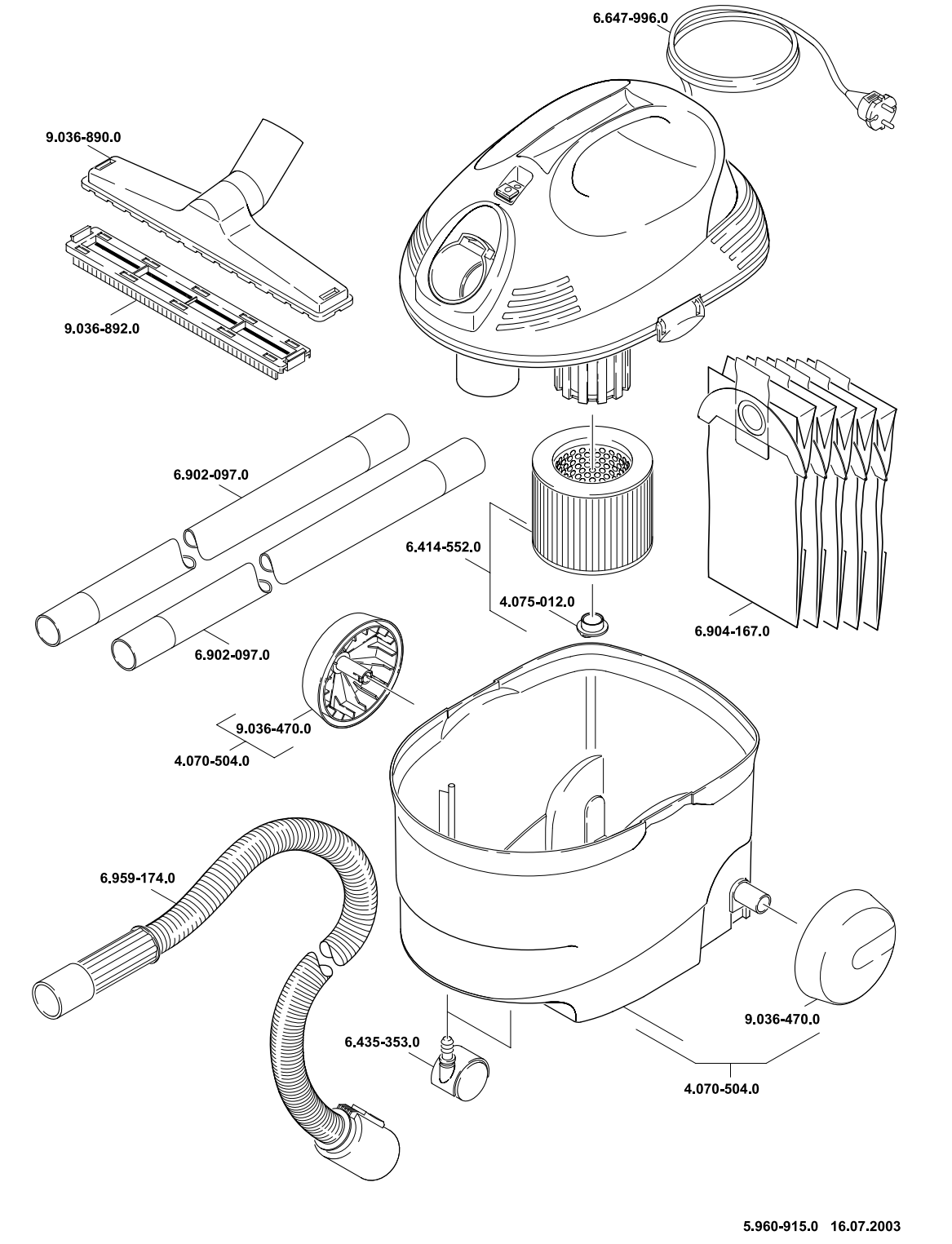
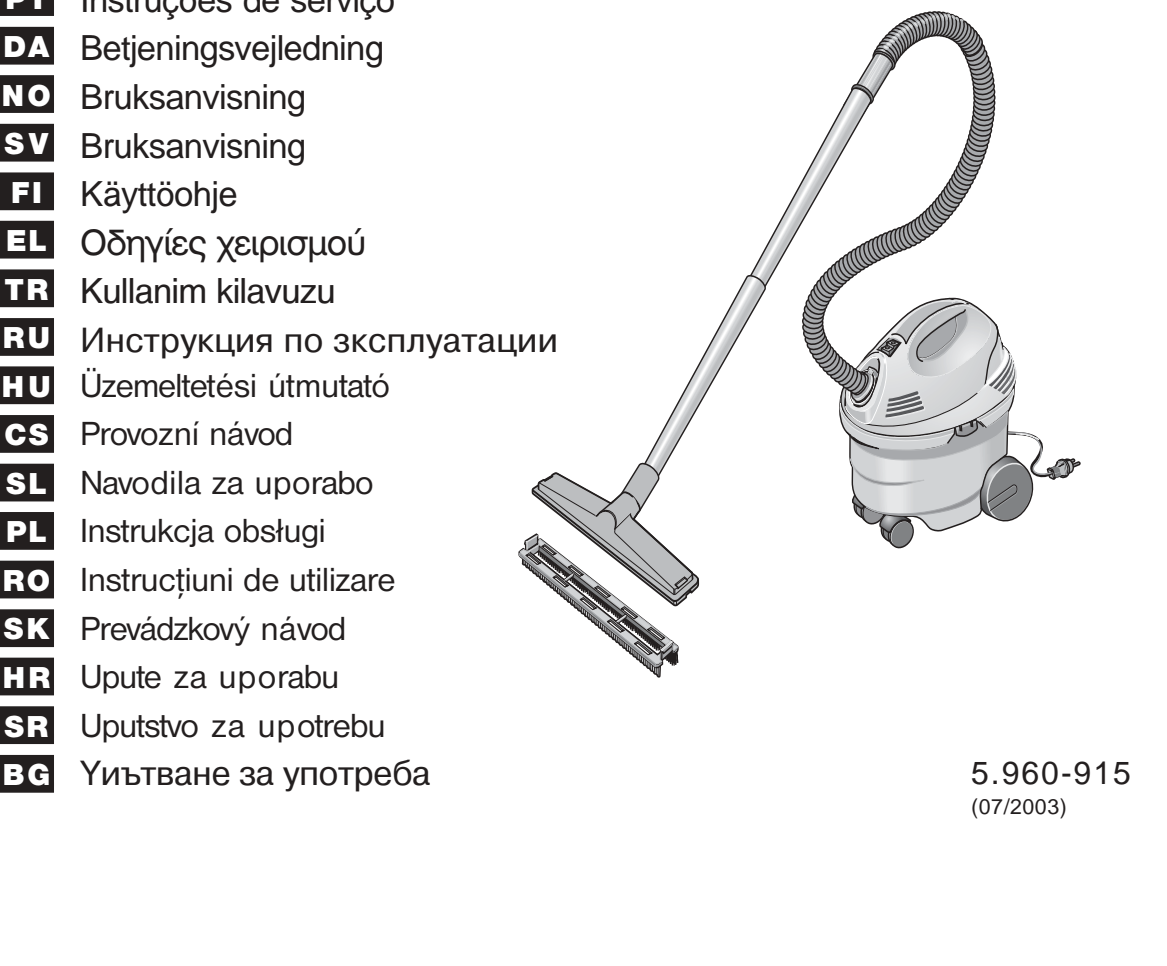


- DE Betriebsanleitung
EN Operating Instructions
FR Manuel d'instruction
IT Istruzioni per l'uso
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de servicio
PT Instruções de serviço
DA Betjeningsvejledning
NO Bruksanvisning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje
EL Οδηγίες χειρισμού
TR Kullanım kılavuzu
RU Инструкция по эксплуатации
HU Üzemeltetési útmutató
CS Provozní návod
SL Navodila za uporabo
PL Instrukcja obsługi
RO Instrucțiuni de utilizare
SK Prevádzkový návod
SR Uputstvo za upotrebu
BG Уъитване за употреба

5.960-915 (07/2003)



5.960-915.0 16.07.2003

DE Das Gerät ist entsprechend in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen zur Verwendung als Nass- und Trockensauger bestimmt.

- 1 Schalter EIN/AUS 2 Tragegriff 3 Motorgehäuse 4 Räder 5 Lenkrolle 6 Schmutzbehälter 7 Filter 8 Saugschlauchanschluss 9 Saugschlauch 10 Saugrohr 11 Bodendüse 12 Papierfiltertafel

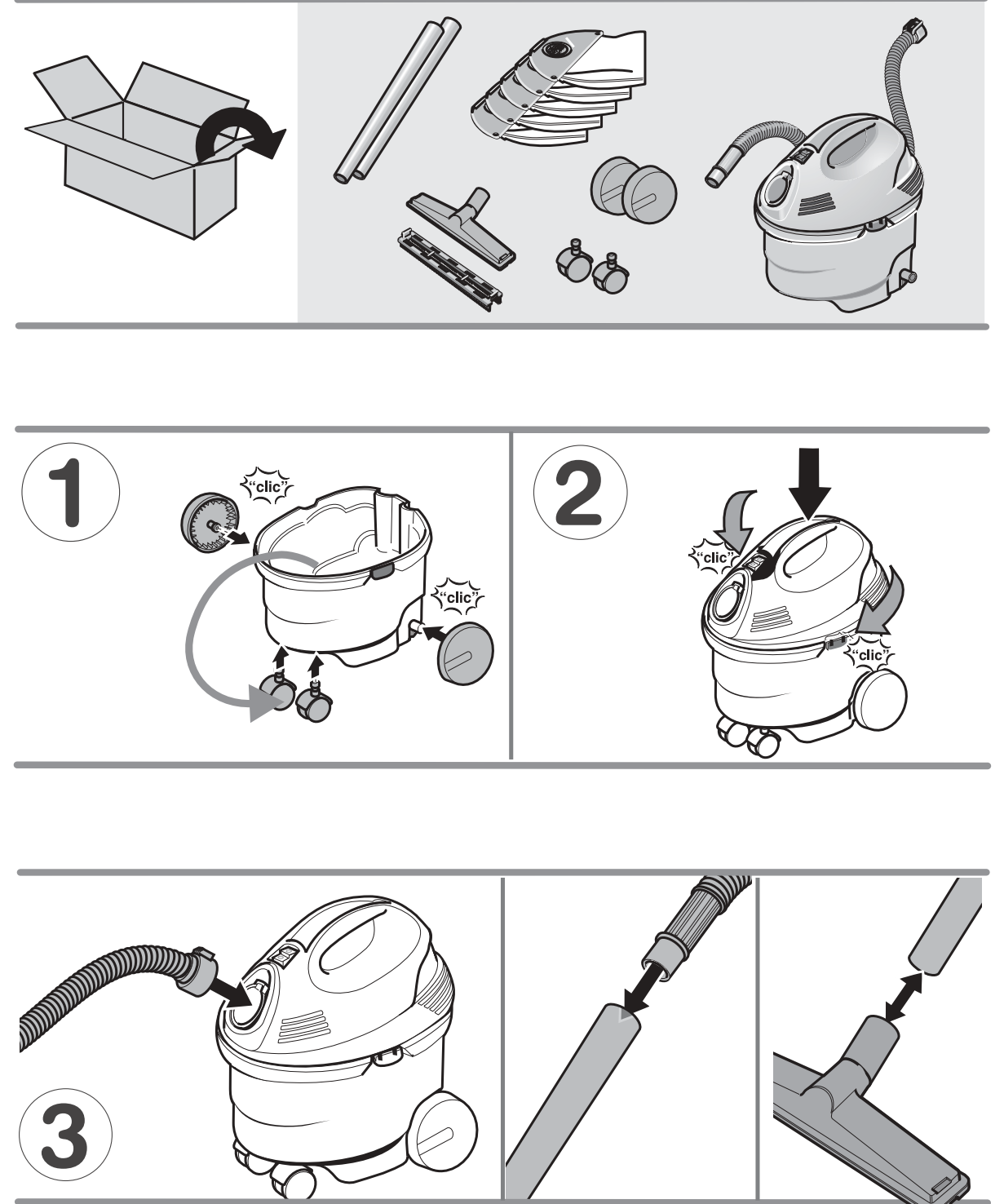
Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf Vollständigkeit. Räder (4) und Lenkrolle (5) müssen bei diesem Gerät noch montiert werden. Benachrichtigen Sie bei Transportschäden bitte Ihren Händler.

EN The appliance is intended for use as a wet and dry vacuum cleaner in accordance with the descriptions and safety instructions in these operating instructions. Use this unit in private areas only, e.g. in the household, workshop or in the car.

FR Conformément aux descriptions et consignes de sécurité figurant dans la présente notice d'instructions, cet appareil est destiné à aspirer les salissures mouillées et sèches.

IT L'apparecchio è destinato all'uso come aspiratore per liquidi ed aspiratore a secco conformemente alle istruzioni di sicurezza indicate in questo libretto d'istruzioni per l'uso.

DA Støvsugeren er beregnet til våd- og tørsugning i henhold til beskrivelserne og sikkerhedsforskrifterne i nærværende betjeningsvejledning.



NL Het apparaat is bestemd voor gebruik als zuiger voor nat en droog zuigen volgens de beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing.

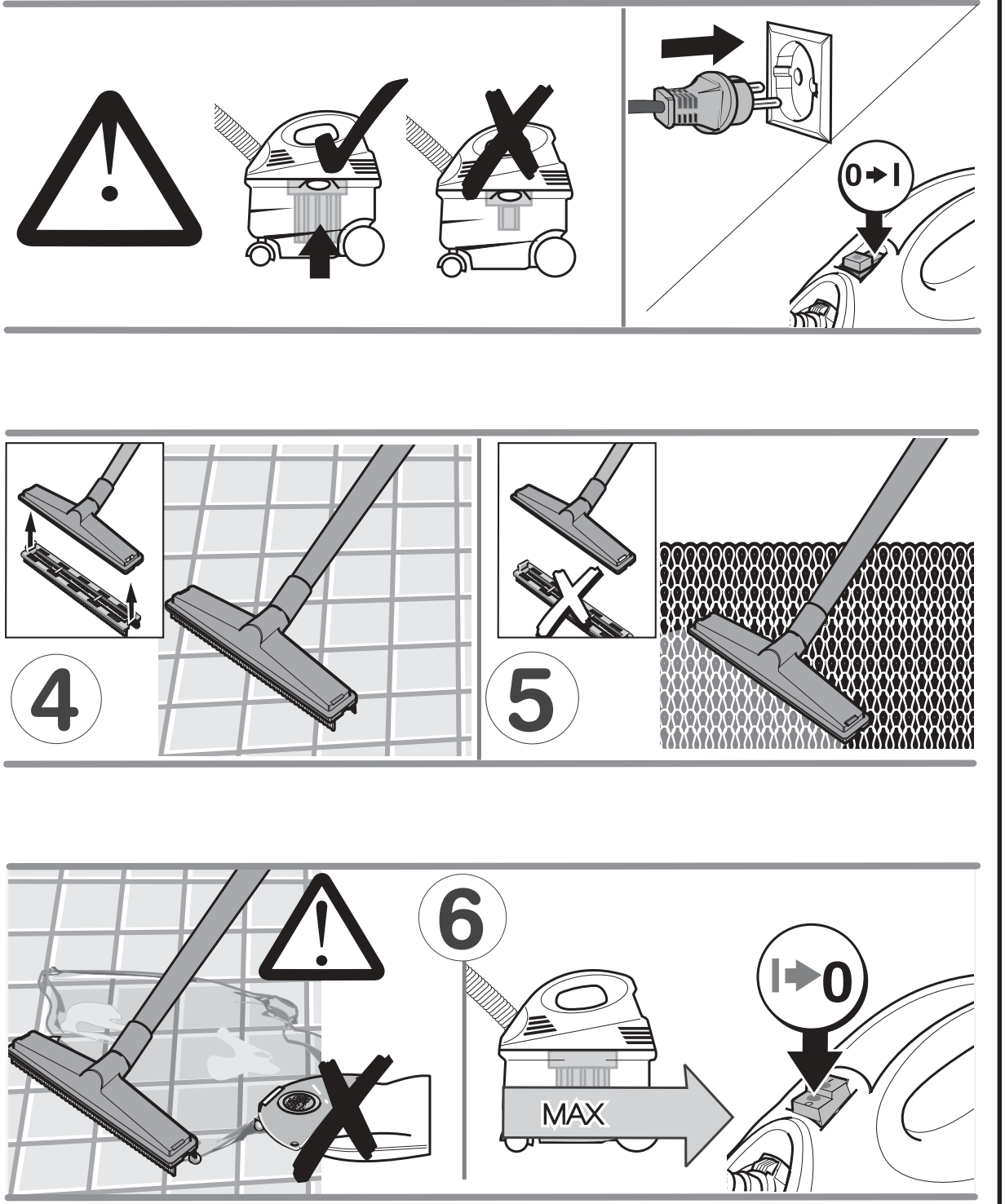
ES El aparato ha sido concebido y diseñado para su aplicación como aspirador de suciedad seca, líquida o húmeda. Antes de poner en marcha el aparato por vez primera deberán leerse atentamente las presentes instrucciones de servicio.

SV Maskinen är avsedd för våt- och tørsugning enligt beskrivningen och säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning. Denna maskin är avsedd för privat bruk, som t ex i hushåll, i hobbyverkstaden eller i bilen.

PT O aparelho foi concebido e desenhado para sua aplicação como aspirador de sujidade seca, líquida ou húmida. Utilize este aparelho somente em áreas particulares, tais como nos trabalhos domésticos, na oficina de laser ou para limpeza de carpete.

DE Bei der Montage der Saugdüse, des Saugrohrs und des Saugschlauchs sind die entsprechenden Sicherungen zu beachten.

FR Lors de la pose de la buse d'aspiration, du tuyau et du tuyau flexible, veillez à respecter les consignes de sécurité.



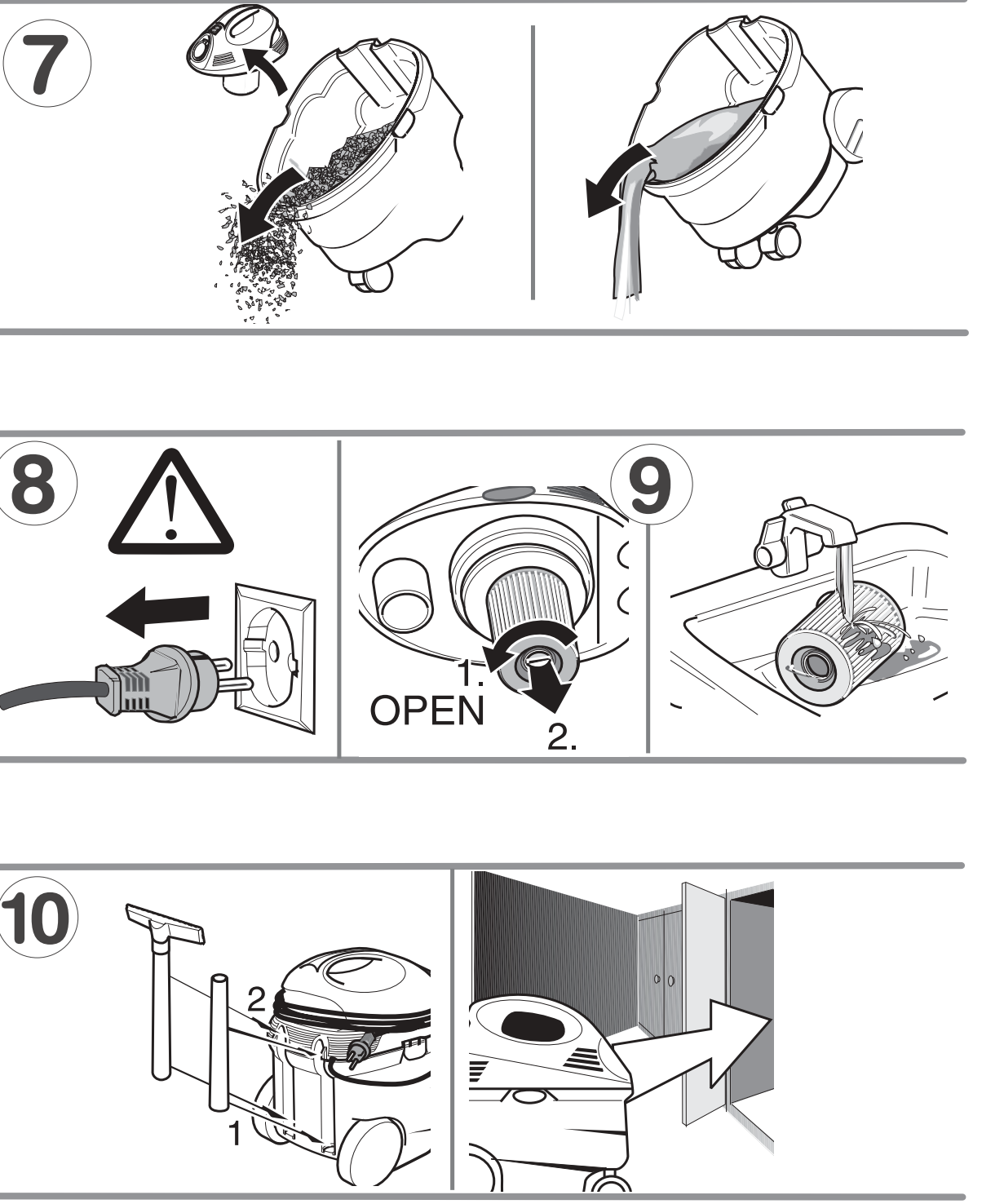
NO Maskinen skal brukes iht. de beskrivelser og sikkerhetsanvisninger som er gitt i denne bruksanvisning for oppsugning av vått og tørt smuss.

RU При распаковке проверьте содержимое на наличие всех деталей, входящих в комплект. На данном приборе требуется дополнительно установить колесо (4) и направляющий ролик (5).

TR Bu cihazın (Islak – kuru elektrik süpürgesi) nasıl kullanılacağına ilişkin olarak bu kullanım kılavuzunda yapılmış olan açıklamalar ve konu ile ilgili güvenlik tedbirleri geçerlidir.

UK При распаковке проверьте содержимое на наличие всех деталей, входящих в комплект. На данном приборе требуется дополнительно установить колесо (4) и направляющий ролик (5).

HU A készülék a kezelési útmutatóban megadott leírásoknak és biztonsági útmutatóknak megfelelően nedves és szárazporózásnál történő használatra rendelhető.



PL Instalacja i uruchomienie: Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały poprawnie zamontowane.

RO Instalarea și pornirea: Înainte de începerea lucrului trebuie să verificați dacă toate părțile au fost montate corect.

SK Príprava a spustenie: Pred začatím práce skontrolujte, či sú všetky časti správne namontované.

SR Uputstvo za upotrebu: Pre početka rada proverite sadržinu paketa da li su svi delovi isporučeni u kompletu.

BG Уъитване за употреба: При разпаковане проверете съдържанието на наличие на всички части, входящи в комплекта.

DA Når beholderen er fuld, stenger en flotter sugedåbningen og sugeturbinen arbejder med øget hastighed.

